

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis) §)	V W	L T - 45 (moteur DV/75 kW turbo) châssis / cabine double / pont	CH 3857 79

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaque du constructeur "293-309" devant le N° du châssis "W2...29..."
Plaque constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	" DV " à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	2	Nombre de roues	6
Nombre d'essieux	mécanique		
Direction	mécanique synchronisée		
Transmission	5		
Nombre de vitesses	Entraînement roues arrière		
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière		
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR ( par contrôle du niveau ou ( différence de pression; lampe-témoin combinée		
Contrôle 2 circuits			

Moteur	V W	Type	D V
Marque	en ligne	Temps	4 / turbo
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	76,5	Course	86,4
Alésage	2382	CV-impôt	12,13
Cylindrée	75 DIN	à V/min	4300
Puissance en kW	79,5 dB/A	à V/min	3225
Bruit à l'arrêt	I = "075 119" (750 x ø 171 mm) *		
Silencieux			
Mesure des gaz	Bacharach = 4,5		
Déparasitage	-		

Carrosserie §)	cabine double		
Nombre de portes	3 ou 4	Compteur de vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	av - ar		-
Cale	1 = 285x150x170 mm	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places	1 6 ou 7 av. 2 ou 3	centre	4 ar
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur	(6180)	5200	Empattements 2950 / (3650)
Largeur		2050	Essieu double av ar
Hauteur		2145	Voies av 1750 ar 1500
Porte à faux	av (1430)	1105	Voies ar -
	ar (1430)	1145	ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage 3		g 12200 d 12200

Poids	avant	arrière	total	§)
Poids à vide	1260	700	1960	
Charge utile	(châssis cabine)			
Poids total	1900	3500	4600	
Poids garantis	195 R 14 C	195 R 14 C		+)
Pneus	8 / 4,5	8 / 4,5		
Ply / bar	1900	3600		
Charge	130	130		
pour V max	5 J x 14 acier			+)
Jantes	mécanique			automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein	2500 / 750			
Garantie poids de l'ensemble	7100			
Poids remorquable testé	2500			
Charge garantie sur le toit	50			
Vitesse maximale selon le constructeur	112			km/h
testée	km/h à V/min	au moteur	prise de force	

Equipement §) CR (E) ou HCR (E)  
 Feux de route CR (E) ou HCR (E)  
 Feux de croisement A (E) dans CR/HCR  
 Feux de position R-S1 (E)  
 Feux rouges R-S1 (E)  
 Feux stop  
 Clignoteurs av 1 (E) ar 2a (E)  
 Catadioptres av - (E) ar 1 (E)  
 Feux de gabarit av §) (E) ar §)  
 Feux arrière de brouillard B (E) ou f (e) sur demande  
 Feux complémentaires B (E) sur demande  
 Eclairage plaque 1/ séparé  
 Essuie-glace 2/ balais avec lave-glace  
 Avertisseurs 1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08  
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion  
 Marque et type VW LT-45  
 Homologation N° CH 3857 79  
 Carrosserie \_\_\_\_\_  
 Places total 6 ou 7 avant 2 ou 3  
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D  
 Charge utile sel. la carrosserie CV-impôt 12,13  
 Poids total 4600 Cylindree 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Insonorisation : une cuve d'absorption sous le moteur.
- +\*) Variante de pneus : 195 R 16 C 8 PR charge par essieu, AV= 1950 (4,50) / AR= 3700 (4,50) Vmax. 120 km/h (L)  
 195/75 R 16 C 8 PR 1950 (4,75) 3700 (4,75) 120 km/h  
 205/75 R 16 C 8 PR 2120 (4,75) 4000 (4,75) 120 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2J x 16 déport 113 mm, acier, voies inchangées

§) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine:

dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	Total
longueur	2510 (3750)	5525 (6560)	à vide	1270 (1250)	905 (1045)	2175 (2295)
largeur	2015 (2015)	2140 (2140)	charge utile	335 (390)	2090 (1915)	2425 (2305)
hauteur	400 (400)	2145 (2115)	poids total	1605 (1640)	2995 (2960)	4600 (4600)
porte-à-faux AR	1180 (1700)	1270 (1810)	poids garantis			4600 (4600)
empattement		2950 (3650)				

§) Equipement : des feux de gabarit sont obligatoires à l'AV + à l'AR; l'emplacement sur le pont est admis selon l'CFP; / des bavettes sont exigées à l'arrière avec des roues 16".

§) Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Wolfsbourg, 21.-27.11.82  
Sta/jak

Remplace FH du 01.11.85  
 11.02.86 - Carburant Ad

Service fédéral d'homologation

31) Camion .

V W

LT - 45  
moteur: DV/75 kW Turbo  
cabine double/pont

3857 79

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

- Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "075 119 A"
- Insonorisation : cuve en deux parties sous moteur et boîte à vitesses
- Variante de pneus : admise seulement en combinaison avec i-e 5,86  
195 R 16 C 8 PR AV = 1950 / AR 3700 (4,5) Vmax 120 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2 J x 16, déport 113 mm, acier, voies inchangées

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DV	m5	4,44-5,38	79,5	74,0	3225	ab
	m5	5,86	x	74,0	3225	ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1			
DV	b =	à	min-1	k = 1,35	à 4300	min-1	k = 1,40	à 3827	min-1
	b =	à	min-1	k = 1,35	à 3354	min-1	k = 1,10	à 2881	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,90	à 2408	min-1	k = 1,55	à 1935	min-1

(S) Bacharach 4,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>31) Lastwagen</b> <b>Camion</b>	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  <b>V W</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  <b>L T - 4 5</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3857 79</b>
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
<b>D V</b>	<b>m5</b>	<b>4,44-6,43</b>	<b>83,0</b>	<b>79,5 3225</b>	<b>ab)</b>

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **D V**

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,35	bei/à	4300	min-1	k= 1,40	bei/à	3827	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 1,35	"	3354	"	k= 1,10	"	2881	"	b=	"	"
<b>Bosch</b>	k= 0,90	"	2408	"	k= 1,55	"	1935	"	b=	"	"
	BACHARACH =		4,5								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **26.11.82**

Datum / date: **01.11.85**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857

79  
..

FICHE COMPLEMENTAIRE

(doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.